

bb 33. megszűnt a vízhiány budapesten

1 bc/fk szb zs

1971. július 11.

a főváros egyes peremkerületeiben - budafokon, pesthidegkúton, pestlőrincen, kispeszen, pestimrén - szombaton jelentkező vízhiány vasárnap nem zavarta az itt lakók életét. egyes helyeken már szombaton enyhült, s vasárnapra elmúlt, amiben közrejátszott az üzemi vízfogyasztás csökkenése, illetve szünetelése. így a medencék megteltek és kellő mennyiségű víz jutott az érintett kerületek házaiba. /mt1/

--

- v é g e -

19.25/szb

1971

-22-

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. július 12.

bb.1. irányelvek a szociális otthonok lakóinak színvonalasabb gondozására

1/ms/gg/a/-zs

1971. július 12.

a szociális otthoni hálózat továbbfejlesztése és munkájuk színvonalának emelése érdekében az egészségügyi minisztérium irányelveket és utmutatót adott közre. a dokumentum rámutat, hogy a gondozásnak alkalmazkodnia kell az egyes otthonok jellegéhez és lakói egymástól eltérő személyiségéhez, az abból eredő sajátos körülményekhez.

alapvető követelmény, hogy az idős és beteg emberekkel valóban humanista beállítottságú gondozók foglalkozzanak, akik érdeklődnek az emberi sorsok, a különböző személyiségek problémái iránt. elengedhetetlen a megfelelő szakképesítés, amelyet rendszeres továbbképzéssel kell fejleszteni. a megyei vezető szociális otthonok nagy segítséget nyújtanak majd ahhoz, hogy az otthonok gondozói, ápolói tanulmányozhassák, megismerhessék a korszerű gondozási módszereket.

az otthonokat lehetőleg az ugynevezett ellátási, vonzási körzetek központjában kell elhelyezni, mert így a beutaltak a legkönnyebben bekerülhetnek a lakóhelyükhöz legközelebb eső otthonba. fontos, hogy az otthonot csendes, nyugodt, de ne teljesen félreeső helyre telepítsék, mert az öregeket zavarja ugyan a közlekedés zaja, de a társadalomból sem akarnak egészen kiszakadni. a tágas parknak, kertnek, a zöldövezetnek igen nagy a jelentősége nemcsak esztétikai, hanem egészségügyi szempontból is. az otthonok befogadóképességét illetően a kétszáz-as számot ajánlja az irányelv.

ajánlatos, ugynevezett kiszolgáló blokkokat is létrehozni. ezek portásfülkéből, levél-elosztóból, telefonfülkéből állnak és szükséges tartozékuk egy olyan pult is, ahol a lakók bélyegeket, újságokat, stb.-t vásárolhatnak. az ilyen blokkokat maguk a lakók üzemeltethetik.

/folyt.köv./

NA

- 1 -

bb.1./ Irányelvek.....folyt./-a

az általában szokásos napi háromszori étkezés helyett helyesebb többszöri, legalább négyszeri étkezés bevezetése.

az egészségügyi ellátásra és gondozásra a szakorvosi és a kórházi kezelésre vonatkozó részben az irányelvek kiemelik a sokoldalú szűrővizsgálatok jelentőségét, továbbá, hogy a kórházi ellátást csak valóban indokolt esetekben vegyék igénybe, mint-hogy az idős emberek számára ez általában megrázkódtatást jelent. egyébként a gondozottak a társadalombiztosítás szabályai szerint részesülnek a betegellátásban, de a térítéseket az otthon fizeti ki helyettük.

a derűs, kiegyensúlyozott öregkor szempontjából igen fontos a pszichés gondozás, amelynek célja a különböző pszichés ártalmak megelőzése. ennek egyik eszköze társas kapcsolatok kiépítése az otthon lakói, családjuk és a társadalom között. a közösség szempontjából nem elhanyagolható kérdés a szobatársak egymásra hatása sem, ezért a pszichológus, illetőleg a gondozóknak ezt is kísérik figyelemmel - hangoztatják az irányelvek.

az otthonok házirendjének lényeges része a lakók önkormányzati joga, amelyet kulturális, élelmezési, érdekvédelmi, stb bizottságokban gyakorolnak.

végül a megelégedettség, kiegyensúlyozottság egyik alapja, hogy az otthonok lakói lehetőséget kapjanak különböző őket érdeklő tevékenységek kifejtésére. a mezőgazdasági környezetből kikerülő lakók számára például rendkívül előnyös, ha a szabadban végezhetnek mezőgazdasági munkát, termelhetnek gyümölcsöt, szőlőt, zöldséget, virágot, vagy tenyészthetnek kisállatokat. helyes, ha az otthon vezetője kapcsolatot teremt a közelben levő üzemekkel, szociális foglalkoztatókkal, és így biztosít különböző munkalehetőségeket a lakóknak. a szobához, vagy ágyhoz kötött munkaképtelen lakók rehabilitációs jellegű foglalkoztatása, közös tornán, játékban való részvétele ugyancsak igen fontos - hangsúlyozza az egészségügyi minisztérium ajánlása./mti/

..-
- 2 -

bb.2. tudományos kutatóállomás épül a velencei-tó partján

vid/ká/a/-cz

1971. július 12.

tudományos kutatóállomás épül agárdon, a velencei-tó partján. az új létesítmény, amelynek építését még az idén befejezik. a velencei-tó biológiai egyensúlyának megőrzésére, egészségvédelemre, hivatott. nyolc főnyi kutatócsoport figyeli majd a legkorszerűbb műszerekkel a tó minden, mozdulatát, élővilágát, s a partszabályozások, nádkotrások hatását a vízre. a kutatóállomás jelentőségét aláhuzza az a tény, hogy a velencei-tó - amely egyébként a legidősebb hazai tavunk - fokozottan érzékeny a beavatkozásokra./mti/

..-

bb.3. már 87 szovjet automata szövőgép dolgozik a pamuttextil műveknél - rövidesen forgalomba kerül az estella

1/ol/mné/a/st

1971. július 12.

a múlt évben kezdték, az idény folytatják és 1972-ben befejezik a pamuttextil művekben az ugynevezett atr-programot, azaz a szovjet automata gépek üzembehelyezését. jelenleg már 87 ilyen berendezés dolgozik, számuk ez év végéig 142-re nő és a program befejeztével 192 szovjet automata szövőgép vesz részt majd a termelésben. el is kel a korszerűsítés, mert a pamuttextil művek két fonodája, hatszövődéje és kikészítő gyára három műszakos felfokozott termelésével sem képes ma még a piac igényeit kielégíteni, pedig évente mintegy 27-28 millió négyzetméternyi terméket bocsátanak ki. az új automata gépektől főképp a konfekcióipari kellékanyagok/bélések, stb/ az ágynemű-és a munkaruha alapanyagok termelésének növekedését várják.

a fonógyárban korszerű kártológépek és fonva cérnázó berendezés 1970 végén, 1971 elején történt üzembehelyezésével emelték a műszaki színvonalat, a kikészítő gyárban az új, rendkívül korszerű bársonykefélgép felszerelésével jelentősen javult a kordanyagok minősége. várhatóan rövidesen munkába állhat egy modern kalander-berendezés, amely nagyon sok termék minőségét javítja.
/folyt.köv./

- 3 -

bb.3./ már 87....folyt./-a

a negyedik ötéves tervben csehszlovák automatagépekkel növelik és korszerűsítik a frottir-anyagok gyártását, szélesítve azt a termékkálát, amely a darabban készülő törülközőktől, fürdőlepedőktől a béby-előkén át a méterben gyártott kelméig terjed.

a háziasszonyok gondjain azzal is könnyíteni akarnak, hogy könnyen mosható, vasalást nem igénylő abroszok, ágyneműk gyártását vezetik be. rövidesen forgalomba kerül a belföldi üzlethálózatban az estella nevű tarkán szőtt konfekcionált ágyneműgarnitúra több változata is, amelyek már ennek a törekvésnek a szellemében készülnek.

/mti/

..-

bb.4. a jános vitéz a szigeten

i/fe/gk/a/-cz

1971. július 12.

az elmúlt évek sikeres nyári produkcióját, kacsóh pongrác jános vitézét - a közönség kívánságára - az idén is műsorra tűzik a margitszigeti szabadtéri színpadon. parádés szereposztásban kerül a daljáték a nézők elé: kukorica jancsit palcsó sándor, iluskát csengery adrienne, bagót, a trombitást radnay györgy alakítja és énekl. a gonosz mostohát gobbi hilda formája meg, a francia király szerepében márkus lászlót, a királykisasszonyéban németh marikát láthatja a közönség. a horváth zoltán rendezésében színpadra állított daljáték zenei kíséretét a máv szimfonikus zenekar látja el, kerekes jános vezényletével, s közreműködik a magyar állami operaház kórusa és balettkara. a jános vitéz első szabadtéri előadása július 16-án, pénteken este lesz a szigeten, s ezt követően a nyári hetekben még négy alkalommal játsszák./mti/

..-

- 4 -

bb.5. a bugaci pusztától a gemenci mocsárerdőig - újabb erdei kirándulásokat szerveznek

vid/ká/a/-cz

1971. július 12.

alig három hónap alatt mintegy 4000 kiránduló járt a gemenci vadrezervátumban. 750 külföldi, köztük belga, francia, nszk-belgi, svájci és svéd turista is megtekintette a duna mocsárerdőségének szarvasbirodalmát. ilyen sok külföldi eddig még nem kereste fel a gemenci erdőt, s a vadászati világkiállítás idejére az idegenforgalom további fokozódása várható. augusztus 15-ig a szekszárdi székhelyű tolna megyei idegenforgalmi hivatal rendszeresen vezet kedvezményes, olcsó gemenci turákat a kirándulócsoportok részére. augusztus végétől szeptember végéig pedig több különleges társaskirándulás érinti majd tolna megye két világhírű vadrezervátumát, a bugaci pusztától a gemenci mocsárerdőig elnevezésű három napos autóbusszirándulás budapestről induló utasai kecskeméti, bugacot, a lenesi fácskatelepet, kalocsát, szekszárdot, sárközt és a gemenci vadrezervátumot látogatják meg hajón és kivevaton. a dunántul lankás, erdeiben elnevezésű háromnapos autóbusszirándulás résztvevői előtt feltárul a dámszarvasok híres erdeje, a gyulaj vadrezervátum. a kirándulók a fővárosból siófoki, köröshegyi és zselicségi elményeik után érkeznek tamásiba és gyulajra./mti/

..-

bb.6. új komolyzenei felvételek a magyar rádióban

i/nn/mm/a/-cz

1971. július 12.

az utóbbi hetekben számos, ritkán hallható klasszikus zenemű, illetve új magyar szerzemény felvételei készültek el a magyar rádió stúdióban. respighi dór vonósnégyesét, amely nem tartozik a sűrűn játszott kompozíciók közé, ezúttal a bartók-vonósnégyes tolmácsolja. a neves zongoraművész, ungar imre 11 bagatell-t tűzött műsorára beethoven késői művei közül.

decsényi jános, „melodiae hominis” címével is világosan jelzi a zeneszerző szándékát: az emberiség nagy kulturájának dallamait akarja új életre kelteni. a négy tételű művet a budapesti kamaraegyüttes előadásában, mihály andrás vezényletével hallhatják a zenebarátok. ugyancsak most fejezték be sárai tiber józsef attila verseire írt kantátájának felvételeit réti józsef és a magyar fuvósötös interpretálásában. a kompozíció hazánk felszabadulásának 25. éves jubileumára készült. dohnányi esz-moll zongoraötösét pedig szegedi ernő és a tatrai vonósnégyes felvételeiben sugározzák./mti/

..-

- 5 -

bb.7. másfél évet kapott a sikkasztó anyagellátó

1/bc/gg/a/zs

1971. július 12.

Ivicz László Béla, 26 éves budapesti lakos, a medicor művek alkalmazottja, anyagellátóként, illetve anyagbeszerzőként tevékenykedett. a vállalata részére saját maga, illetve munkatársai útján különféle fényképszeti cikkeket vásárolt, s ezeket, amíg az egységeknek kiadta, tárolnia kellett. kihasználta hogy munkáját nem ellenőrizték megfelelően, s a gondjaira bízott raktári cikkek közül két fényképezőgépet, egy örökvakut és különféle objektíveket - amelyeknek értéke mintegy 56 000 forintot tett ki - elzálogosította. a zálogba adott ingóságokért csaknem 20 000 forintot vett fel, s a pénzt elszórakozta, illetve adósságainak törlesztésére fordította. a hiány teleplezése után az elzálogosított tárgyakat kiváltotta, így azok visszakerültek a vállalatához.

a központi kerületi bíróság Ivicz László Bélát, sikkasztásért másfél évi szabadságvesztésre ítélte./mtl/

--

- 6 -

bb 8. hungarocel üzem szombathelyen

vid ká bh -cz

1971. július 12.

negyven millió forintos beruházással bővítik, fejlesztik szombathely egyik legfiatalabb üzemét, a hungaria műanyagfeldolgozó vállalat 3. számú gyáregységét. épül a hungarocel üzem s ezzel a gyáregység termelési értéke a jelenlegi 33 millió forintról az ötéves terv végére 200 millió forintra nő.

a hungarocel üzemrész hatalmas, 1200 négyzetméter alapterületű csarnokát már átadták az építők a szerelőknek. a csarnokban a tervek szerint október 1-én kezdik meg a próbaüzemelést. s a jövő évben már 190 ezer köbméter, szigetelésre alkalmas hungarocel tömböt gyártanak./mtl/

--

bb 9. fridzsider a szövődőknek - védekezés a kánikula ellen a szegedi textilgyárakban

vid ká bh -cz

1971. július 12.

a ,, napfény városában,, szegeden, sokan örülnek az ismét beköszöntött kánikulának, kivéve talán a textilgyári dolgozókat. a sok villanymotor, a fonó- és szövőgépek surlódása rendkívül fokozza az egyébként is nehezen elviselhető meleget. emellett a munka is nehezebb: a száraz levegő fokozza a szálszakadásokat. ez utóbbin úgy igyekeznek segíteni, hogy több helyen vízfűgőnyt létesítsenek a bejáratoknál.

a dolgozók közvetlen védelmére is változatos módszereket vezetnek be. a jutaárugyárban a vízcsapokból is szódavíz folyik. a vezetékre ugyanis miniatűr szikvizüzemet kapcsoltak. a kenderfonó és szövő ipari vállalat csaknem valamennyi üzemrészét el látták villamos hűtőgépekkel. több mint husz nagyteljesítményű fridzsidert vásároltak. a fonó és szövődők ezekben helyezhetik el élelmiszereiket. több helyen sós vizet, másutt forró teát, fekete-kávét szolgáltatnak fel a dolgozóknak. munkaidő utáni felüdülésükről is gondoskodik a vállalat: a tiszta parton saját építőbrigádjukkal betoncölöpökre emelt üdülőházat létesítettek./mtl/

--

7.50 bh

- 7 -

NA 920

bb 10. az év legmelegebb éjszakája

1 sb/gk szb -cz

1971. július 12.

az év legmelegebb éjszakája virradt meg hétfő hajnalra. az országban ezen az éjjelen sehol sem süllyedt 14-18 foknál lejjebb a hőmérő higanyszála, reggel pedig gyorsan emelkedett a hőmérséklet. budapesten 7 órakor 21 fokot, s még fél 8 előtt 24 fokot mértek. a meteorológiai jelzések szerint vasárnap budapesten 31.9 fokig melegedett föl a levegő, ez az ideai maximum. ezt követte a nagy éjszakai meleg, amely úgy látszik napközben tovább forrósodik. a meteorológiai számítások szerint ugyanis lehetséges, hogy hétfőn a 33 fokot is elérni budapesten a levegő hőmérséklete. az ideai rekordok sorozata tehát ezen a napon folytatódik. remélhető azonban, hogy nem éri el az abszolút rekordot, amelynek 35.6 fokban hőmérsékletét 1922. július 12-én mérték budapesten. vasárnap az országban néhány helyen, sílőkörzetében és miskolcon rövid ideig zivatar hűtötte le a levegőt, s hétfőn már fokozottabb zivatar-tevékenységre számíthatunk. ez a kissé esőssé váló jelleg azonban nem jelenti azt, hogy a melegnek vége szakadna. a hétfőn várható zivatarok száma ugyan valamelyest emelkedik, de csak néhány órára hűti le a levegőt, azokon a helyeken, amelyeket esővel megöntözött. /mti/

--

bb 11. budapesti pártmunkás-küldöttség utazott bukarestbe

fk szb -cz

1971. július 12.

a román kommunista párt bukaresti bizottságának meghívására budapesti pártmunkás-küldöttség utazott a román fővárosba nagy richárdnak, a budapesti pártbizottság titkárának vezetésével. a küldöttséget a nyugati pályaudvaron katona imre, a budapesti pártbizottság titkára bucsuztatta. a bucsuztatáson jelen volt ioan bochis románia magyarországi nagykövetségének tanácsosa. /mti/

--

10.00/szb

-8-

NF 1045

bb 12. helyszíni tudósítás az m 7-esről ,, huszárosan kettémetszett,, csucsforgalom - soha nem látott autótömeg

t ba/fk bh -cz

1971. július 12.

baróti andrás, az mti munkatársa jelenti:

soha nem látott autótömeg dobogtatta meg vasárnap este azoknak az autósoknak a szívét, akik zamárdinál rákanyarodtak az m-7-es ut nemrég átadott szakaszára. az első dugó már a balatonfüredi elágazásnál megállásra kényszerítette a kocsisort, ott ahol az északi partról érkező forgalom betorkollik az m-7-esre. néhány kilométeren keresztül dugó-dugó hátán nehezítette az autók mozgását. az első ,, igazi nyári vasárnap,, örömeiért keservesen fizettek a balatonra látogató autós-turisták.

a 80. kilométerkőnél hirtelen, mintha szétszakították volna a dugókat. az ut baloldalán feltűntek a közlekedés irányítóit, akik ujjakból v betűt formáltak, és gyors intézkedéssel sziettették a dőcögőket. a konvojokban vánszorgó fásult utasok arra lettek figyelmesek, hogy egyre-másra húznak el mellettük, és szemből megszűnt a forgalom. az autósok lassan megértették, hogy ujjakból formált v betűk azt jelentik: két sávban mehet a közlekedés, tessék gyorsítani! és egyszerre a konvojokat ,, elfújta a szél,, a változást sajnos szomorú esemény előzte meg. a délutáni órákban a 70-es kilométerkő közelében ugyanis tömegszerencsétlenség történt. egy svájci állampolgár gépkocsioszlopot előzött volkswagen kocsijával, a balatonra tartott. az előzést nem tudta befejezni, mert szemből egy wartburg közeledett. a wartburg vezetője megriadva a szembetartó kocsitól, belerohant az árokba. a vw pedig az utpadka baloldalán motorhiba miatt várakozó trabant kocsiba rohant. az ütközés után a vw az ut közepére perdült és az összetört kocsiba belerohant egy budapest felől érkező motorkerékpáros, aki olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a helyszínen meghalt. a szomorú ,, végeredmény,, egy halott, öt súlyos sebesült.

a fokozódó csucsforgalom elhárítását fenhérvártól,, huszárosan,, oldották meg. a régi balatoni utra terelték a pest felől érkező forgalmat. első ízben került sor ilyen intézkedésre, amelyre a magyar autósok már régóta vártak. /folyt. köv./

10.25 bh

- 9 -

NF 1045

bb 12. /helyszini folyt./ bh

fehértvárig simán robogott a balatoni „autósnépség”, az egyirányúsított m-7-es -en a velencei tó magasságában azonban már fel-felbukkantak szemből érkező járművek is. a nagy érdekelkedésre érve pedig lehetetlen helyzet alakult ki. a közlekedési morál teljesen felbomlott. a kocsik a balaton felőli hármás-négyes sorokban teljesen elfoglalták az uttestet. a két belső sáv többnyire távoli ismeretlen okok miatt állt. azemközti járműve legtöbbször lent, az utpadkát borító fűvön hajtottak, vagy reményvesztetten kiálltak a szemből áramló 3-4 soros gépkocsioszlop tulnyomására. amilyen sikeresen kettémetszették a csucsforgalmat fejtér megyében, olyan elképzelhetetlen helyzet alakult ki a pesti szakaszon.

a vasárnap esti forgalom minden közlekedési szabály megszüntével a maga iratlan törvényei szerint vánszorgott a főváros felé. csak a budaörsi elágazás után ért véget az m-7-esen a vasárnap esti lidercnyomás. /mti/

--

bb 13. vasárnap rekord vízfogyasztás budapesten

1 sb/gk bh -cz

1971. július 12.

a vasárnapi kánikulában csaknem 800 ezer köbméternyi vizet használtak fel budapest lakói. a fővárosi vízművek tájékoztatása szerint a vasárnapi vízszolgáltatásban ez a fogyasztás ideiglenes rekordot jelent. a hét végén csőtörés nehezítette a vízellátást. a hármashatárhegyen, a nagyvásártelep előtt, s elsősorban az a. fejedelem utján, a 800 milliméter átmérőjű nyomóvezeték sérülése okozott gondokat, de hétfőre sikerült kijavítani valamennyi vezetékét. kedvező, hogy vasárnap a vízművek összes víztároló medencéjét is feltöltötték. így ezen a héten naponta 900 ezer köbméternél több vízzel láthatják el a főváros lakóit. jelenleg a duna is kielégítően táplálja a vízművek parti szűrési kutjait, de a csőhálózat átmérője nem mindenütt alkalmas arra, hogy a kánikulai nagy fogyasztásban elegendő vizet vezessen a fogyasztókhoz. így a budai és a dél-pesti kertés és magasabb területeken átmenetileg számítani lehet kisebb vízhiányra. /mti/

--

10.35 bh

- 10 -

NA 10⁵⁰

bb 14. a hét végén tíz halál a közutakon és 12 a folyókban, tavakban

1 sb/gk bh -cz

1971. július 12.

az év legmelegebb hétvégén a szokásnál jóval nagyobb forgalmat bonyolítottak le az országutak. a kánikulai meleg elbágyasztotta a járművek vezetőit, csökkentette figyelmüket, amelyre még inkább szükség lett volna, hiszen a zsúfolt forgalom fokozottabb óvatosságot követel. szombaton és vasárnap a hét végi balesetek összesítése szerint 149 közúti szerencsétlenség történt, amelyből 10 végződött halállal, hét életveszélyes, negyvenkilenc súlyos és nyolcvanhárom baleset pedig könnyebb sérüléssel.

a kánikulai hétvégén nagyon sokan kerestek pihenést, felüdülést a vízpartokon. sajnos, jónéhányan elhanyagolták a szükséges óvatosságot és azzal sem törődtek, hogy tiltott helyen fürödnek. ennek a figyelmeztetésnek és nemtörődömségnek következménye, hogy szombaton és vasárnap tizenketten lettek haláluk a vízben. többek között nyékládháza határában a 15 méter mély tó partján farkas józsef 6 éves miskolci kisfiú, játék közben megcsuszott, beleesett a tóba és megfulladt. a felelősség megállapítására a rendőrség megkezdte a vizsgálatot. esztergomban telek károly 18 éves budapesti középiskolás, tahitótfalu határában pedig gács istván 13 éves bajóti tanuló fulladt a dunába. /mti/

--

bb 15. emberhalállal végződött a szóváltás

1 sb/gk bh -cz

1971. július 12.

ifj. bodnár gyula 30 éves segédmunkás emőd községi lakásán szóváltásba keveredett mester ferenc 33 éves segédmunkással. a heves vita annyira elfajult, hogy ifj. bodnár konyhakéssel több helyen megszurta mester ferencet, aki a helyszínen meghalt. a rendőrség ifj. bodnár gyulát előzetes letartóztatásba helyezte s ügyében megkezdte a részletes vizsgálatot. /mti/

--

10.40 bh

- 11 -

NA 10⁵⁰

bb 17. balesetek

1 sb/gk szb -cz

1971. július 12.

Budapest XX. kerületében a Dózsa György ut 101. számú ház előtt figyelmetlenül és szabálytalanul ment át az uttesten Nguyen Viet Linh 22 éves vietnami egyetemi hallgató. Nem vette észre az arra haladó hév-szerelvényt, amely a szerencsétlen fiatallembert halálra gázolta.

telekgerendás és csorvás között Sándor József 38 éves főagronómus a vizesfási állami gazdaság személygépkocsijával szabálytalanul előzött és összeütközött a vele szemben szabályosan közlekedő Kátai László István 19 éves mezőberényi esztergályos személygépkocsijával. A szerencsétlenség következtében Kátai László István és édesanyja, Kátai Gyuláné 48 éves védőnő a kórházba szállítás után meghalt. Kátai gépkocsijának másik három utasa és a balesetet okozó Sándor József súlyos sérülést szenvedett. Sándor József kocsijának három utasa viszonylag könnyebben sérült meg. A rendőrség eljárást indított a balesetért felelős gépkocsivezető ellen.

Balómauzváros központjában ittasan berékpározott szilárdi György 50 éves téleszttag. A lejtős úton elvesztette egyensúlyát és leesett kerékpárjáról. Sérüléseibe később belehalt.

Polgárdi határában Tóth Sándor, 32 éves konstruktor, svájci állampolgár személygépkocsijával szabálytalanul előzött és összeütközött Halmi Lajos, 50 éves székesfehérvári gépészmérnök kocsijával, amely vele szemben szabályosan közlekedett. Az összeütközés következtében Tóth Sándor kocsija nekivágódott Végh István, 27 éves budapesti esztergályos motorkerékpárjának, majd a tovább-sodródó gépkocsi elütötte a szolgálatát teljesítő Fülöp István rendőrtörzsőrmestert, s végül nekiközött az út szélén parkoló, személygépkocsinak is. A baleset következtében Végh István motorkerékpáros a helyszínen meghalt, Halmi Lajos és Tóth Sándor életveszélyes, Halmi Gabriella, 17 éves gyors- és gépirónő, valamint Fülöp István rendőrtörzsőrmester súlyos sérülést szenvedett, egy személy pedig könnyebben megsérült. Természetesen a járművekben jelentős anyagi kár keletkezett. A rendőrség eljárást indított a szabálytalanul közlekedő Tóth Sándor ellen, s megkezdte a részletes vizsgálatokat. /mt1/

-.-

10.50/szb

-12-

NA 1100

bb 16. „fagyalt-vetélkedő”, a szegedi vásáron - megjelenetek árukkal az első vállalatok

vid bh -cz

1971. július 12.

A hét végén nyitja ujonnan épült modern vonalú kapuit a 15 000 négyzetméteres területen, 160 hazai és jugoszláv vállalat termékeit bemutató, s minden eddiginél nagyobbak és színvonalasabbnak ígérkező szegedi ipari vásár. A hazai s külföldi üzemek, vállalatok hétfőn megkezdtek a felvonulást, áruk reprezentatív elhelyezését. Köztük szerepel a keher-fonó és szövőipari vállalat, amely az ország 2000 gyárának szállít különféle szintetikus és természetes alapanyagú műszaki szöveteket. Az idén először azt is bemutatják, hogyan készülnek ezek a korszerű termékek. Az ehhez szükséges fonó- és szövőgépeknek bőven jut hely, hiszen az ugyancsak új termék-ként szereplő felfújt „trikoplán”, kiállítási csarnokukban állítják fel azokat.

megkezdte a „kirakodást”, a terület, egyben a vásár másik jellegzetes iparága, az élelmiszeripar is. Már is érkekelhető, hogy az iparág két reprezentánsa a konzervgyár és a paprikafeldolgozó vállalat között bizonyos vetélkedés alakult ki, főképpen a konzervfagyalt gyártásában. A konzervgyár nagy üvegedényekben, sterilizált, folyékony fagyaltkonzerv - különlegességeit állítja ki. A paprikafeldolgozó pedig - amely az utóbbi időben a fűszerpaprika mellett egész sor konzervfajtát is gyárt, - egy másfajta, por alaku fagyaltkonzervet mutat be a vásáron. A por vízzel keverve helyezhető a fűzsidér mélylédjébe. Egyelőre vanília, citrom és rumos dió ízekben kerül forgalomba.

mindkét üzem készítményének előnye, hogy az új cikkek felhasználásával elkerülhető a kánikulában gyakori fagyaltmérgezés. A közönségre, illetve a kereskedelemre vár a feladat, hogy melyiket helyezik előtérbe. /mt1/

-.-

10.55 bh

- 13 -

NA 1105

bb 18. hármas jubileum a mezőturi magyar-mongol barátság
termelészövetkezetben

vid ká bh -cz

1971. július 12.

hármas jubileumot ünnepel ezekben a napokban a mezőturi magyar-mongol barátság termelészövetkezet: husz esztendővel ezelőtt alakult meg a nagykun sziket meghódító közös gazdaság, kerek tiz esztendeje vette fel a magyar-mongol barátság nevet és emlékezik a testvéri mongol nép nemzeti ünnepére, a mongol népköztársaság születésének félszázados évfordulójára. a jubileumi évfordulók alkalmából készített számvetés megállapítja, hogy a több mint öt és félezer holdas gazdaság két évtized alatt korszerű nagyüzemmé fejlődött. azokon a földeken, ahol régen még a „szöcske is éhenhalt”, magas termésátlagokat érnek el. a megyében elsők között fejezték be az őszi árpa aratását. amelyből tizenhét mázsás holdankénti átlagot értek el, csaknem háromszorosát a husz év előttinek. jó termést ígér a buza is, amelynek aratása jó ütemben halad. a kombájnosoknak mindössze tizenkét napra lesz szükségük ahhoz, hogy a gazdaság egész évi termését biztos fedél alá helyezék. a tsz növénytermesztését jól egészíti ki a nagyüzemi állattenyésztés: évente 120 ezer pulykát, negyvenezer hizottlibát, három és félezer hizottsertést adnak a népgazdaságnak.

a közös gazdaság vezetői, tagjai, szoros baráti kapcsolatot tartanak a testvéri mongol néppel. az elmúlt egy évtized alatt számos mongol vendég járt az üzemben, ismerkedett a mezőturi szövetkezeti gazdák életével, termelő munkájával. a távoli országból érkezett barátok elismeréssel szólnak a nagyüzem munkájáról. a mezőturi szövetkezeti gazdaság ünnepségen köszöntötte a mongol népet, nagy nemzeti ünnepe alkalmából./mti/

bb 19. bársonypír, napsugár, aranycsillag - szedik a legizletesebb őszibarack fajtákat

vid ká bh -cz

1971. július 12.

csongrád megye nagy őszibarack-termő vidékén, a szatymazi tájkörzetben „lefutottak”, a mayflower és egyéb korai fajták. ezeket most már a legizletesebb, a hazai és a világpiacon keresett bársonypír, napsugár, aranycsillag, mery-gold, valamint egyéb sárgahusu-fajták követik. a kiváló minőségű sárgahusu gyümölcsökért az átvevőtelepeken felárat fizetnek. a csongrád megyei mezőgazdasági termékértékesítő szövetkezeti közös vállalat előreláthatóan mintegy 1000 vagon őszibarackot vásárol fel és szállít a hazai, illetve a külföldi piacokra az idei szezonban./mti/

- 14 -

11.05 bh

M 1120

bb 22. elutazott hazánkba dr. mahmudriad tajvosa

fe/ zs bh -cz

1971. július 12.

dr. mahmud riad, az egyesült arab köztársaság miniszterelnökhelyettese, külügyminiszter - aki péter jános meghívására öt napos hivatalos látogatást tett hazánkban - felesége, valamint a kíséretében lévő személyek társaságában hétfőn elutazott hazánkba. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent péter jános és felesége, hollai imre külügyminiszterhelyettes, szigetvári károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke, dr. randé jános, hazánk kairói nagykövete és a külügyminisztérium több más vezető beosztású munkatársa. ott volt moustafa ahmed moukhtar az eak budapesti nagykövete és géza tikvicki, a jugoszláv szocialista köztársaság budapesti nagykövete./mti/

-.-

bb 20. bőséges zöldség- és gyümölcscellátás - tizenkét cikk ára csökkent

i sb/fk bh -cz

1971. július 12.

hétfőn mintegy 60 vagonnyi zöldség és gyümölcs érkezett a nagyvásártelepre. így ezekben a kánikulai napokban gazdag árukészletből vásárolhatnak a fővárosi háziasszonyok. különösen kedvező, hogy jelentősen javult a gyümölcselfozatal. szombaton és hétfőn egyaránt 28-28 vagon gyümölcs érkezett budapestre. a bőségesebb felhozatalnak megfelelően 12 zöldség- és gyümölcsféle ára csökkent. egyebek között 12 helyett 7.60 forintért árusítják a szövért-boltok a sárgadinnyét és 13-ról 7.60 forintra mérsékeltek a görögdinnye árát is. a dobozolt málnát 2.- forinttal olcsóbban kínálják, 22 forintért hozzák forgalomba. csökkent az ára az almának, a körtének, az őszi baracknak, s a zöldségfélék közül a karfiolnak, a zöldborsónak, a zöldbabnak, a zöldpaprikának, a paradicsomnak és az uborkának is. őszibarackból 1873 mázsát szállítanak az üzletekbe és a fajtának, valamint minőségnek megfelelően különként 3-9.60 forintért árusítják. a szövért jelzése szerint a felhozatal tovább javul, s ennek alapján a következő napokban is számítani lehet az árak mérséklődésére./mti/

-.-

11.25 bh

- 15 -

M 1120

bb 21. szovjet építőanyagipari küldöttség érkezett budapestre

i sb/fk 1e bh -cz

1971. július 12.

a magyar -szovjet építőanyagipari állandó munkacsoport harmadik ülésére hétfőn v. anyikejev-nek, a szovjetunió építőanyagipari miniszterhelyettesének vezetésével szovjet küldöttség érkezett budapestre.

a ferihegyi repülőtéren padányi mihály építésügyi és városfejlesztési miniszterhelyettes fogadta a szovjet építőanyagipari küldöttséget. ott volt sz.sz. popov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének másodtitkára is./mti/

--

bb 23. tanfolyam a fizikai dolgozók gyermekeinek továbbképzésére

vid ká bh -cz

1971. július 12.

több mint 220 bács, békés, csongrád és szolnok megyei középiskolás továbbképző tanfolyama kezdődött hétfőn hódmezővásárhely új diákkollégiumában. dr. csákány béla a szegedi józsef attila tudományegyetem rektorhelyettese mondott megnyitót. a diákok, valamennyien fizikai dolgozó szülők tehetséges gyermekei, az ígén végezték a harmadik osztályt, a kéthetes bentlakásos tanfolyamon már az 1972. évi egyetemi felvételi vizsgákra készítik fel őket matematikából, fizikából, biológiából és idegen nyelvekből, az elméleti előadásokat, illetve a feladatmegoldó gyakorlatokat 36 pedagógus, többségében a szegedi józsef attila tudományegyetem oktatója tartja, illetve vezeti. az előkészítő tanfolyamon a középiskolások munkájának irányításában részt vesz 20 egyetemi hallgató is.

ez a hódmezővásárhelyi nyári kurzus része a fizika dolgozók gyermekei hosszabbtávú felkészítésének. a szegedi egyetem oktatói és hallgatói a következő tanévben a középiskolákban is rendszeresen felkeresik majd az egyetemi felvételi vizsgákra készülő fiatalokat és részükre foglalkozásokat tartanak./mti/

--

- 16 -

11.11 bh

NA 1140

bb 24. riad budapesti sajtóértekezlete

t tf/fk zs bh -cz

1971. július 12.

budapestről elutazása előtt - hétfő reggel - dr. mahmoud riad, az eak miniszterelnökhelyettese, külügyminiszter a duna intercontinental szállóban sajtóértekezletet tartott. a magasrangú vendéget dr. várkonyi péter államtitkár, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke köszöntötte az eseményen, amelyen részt vett hollai imre külügyminiszterhelyettes, dr. randé jeno kairói magyar nagykövet, s ott volt moustafa moukhtar, az eak budapesti nagykövete is.

elmondta riad, hogy magyarországi látogatása során tárgyalásokat folytatott péter jánossal, a magyar vezetőknek pedig átadta anvar szadat elnök üzenetét. köszönetet tolmácsolott azért a segítségért, amelyet az izrael által elkövetett agresszió első perce óta nyújt Magyarország az eak-nak.

- jóleső érzéssel állapíthatjuk meg - mondta az egyiptomi külügyminiszter -, hogy a világ közvéleménye a mi oldalunkon áll, ma már nagyon sok olyan ország is támogatja ügyünket, amelynek kezdetben ingadozó volt az álláspontja. külön örömmünkre szolgál, hogy ügyünkben Magyarország az első pillanattól kezdve kiállt a jog, a törvényesség, az igazságosság oldalán, támogatta harcunkat az agresszió az imperializmus és a kolonializmus ellen.

kifejtette a külügyminiszter azt a véleményét, hogy a magyar-egyiptomi kapcsolatok fejlesztésében további előrehaladásra van szükség. ehhez megvannak a feltételek minden területen. az együttműködés javításához arra van szükség, hogy újból és újból megvizsgálják mindkét oldalról az eddigi lépéseket és hangsúlyozta riad - áttérünk a hosszabbtávú együttműködésre, például javítsuk a gazdasági kapcsolatokat, bővítsük az együttműködést ipari téren is.

kérdésekre válaszolva a külügyminiszter kifejtette a kairói kormány a közel-keleti helyzet rendezésével kapcsolatos álláspontját. utalt a világközvélemény pozitív szerepére, továbbá arra, hogy a jarring-javaslatok elfogadása is a békéhez vezető megoldást segíti elő. pozitív eleme a közel-keleti helyzetnek az is, hogy az arab egységben jelentős előrelépések történtek az elmúlt időszakban. csupán egyiptomról szólva, megállapítható: szilárd a belső frontja az országnak, hadserege erős.

mindenképpen negatív jelenség azonban a közel-keleten, hogy Izrael mindaddig elutasította a biztonsági tanács határozatának végrehajtását, s nem vonja ki csapatait a fegyverrel elfoglalt arab területekről. /folyt. köv./

11.37 bh

- 17 -

NA 1140

bb 24. /riad budapesti ... 1. folyt./ bh

elutasította izrael jarring javaslatait, s hasonlóképpen a rogers-tervet is. napjainkban az egész világközvéleményt kihívja maga ellen izrael, szembe helyezkedik az ensz-szel is. ilyen körülmények között - mondta riad - a közel-keleti kérdés békés megoldása felé vezető uton nem beszélhetünk jelentősebb előrehaladásról.

szó volt arról is a sajtóértekezleten: az egyesült államok elkötelezte magát, hogy katonai fölényt biztosít, igyekszik biztosítani izrael részére valamennyi arab országgal szemben - „ az erő egyensúlya politikájának, „ jegyében. az amerikai álláspont a legfőbb akadálya annak, hogy a közel-keleti helyzet békés rendezésében előre lehessen lépni.

- a békés megoldás - fejtette ki riad - csak úgy lehetséges, ha izrael kivonul az agresszióval elfoglalt arab területekről. ha időleges megoldást akar elérni izrael - mondta az egyiptomi külügyminiszter - az eak nem ellenzi fegyverszüneti megállapodás kötését, természetesen csak abban az esetben, ha ez visszatérést jelent az izraellel 1949-ben megkötött fegyverszüneti megállapodáshoz, annak tiszteletbentartásához.

a szuezi csatornával kapcsolatban riad emlékeztetett arra, hogy y szadat elnök korábban már tett olyan javaslatot, amelynek megvalósítása a békét, a kereskedelem fejlesztését szolgálná. emlékeztet, hogy e javaslat szerint hat hónapra szóló tűzszünetet kötnének, úgy hogy egyidejűleg meghatározott vonalra visszavonulna izrael. a szóban forgó félév során jarring kidolgozná a végső visszavonulás mikéntjét, s hozzá lehetne kezdeni a csatorna megnyitásához. az eak elsősorban a tartós béke megteremtésére törekszik, s ebben csak egy lépést jelent a szuezi csatorna megnyitása. részmegoldás nem fogadható el, a biztonsági tanács vonatkozó határozatának teljesítése az elengedhetetlen feltétel a békés kibontakozáshoz./mti/

..-

- 18 -

11.43 bh

NA 1150

bb 25. kánikulai közlekedési gondok vas megyében - téli homokszórók a bitumenes utakon

vid ká bh -cz

1971. július 12.

az átlagosnál alacsonyabb hőmérséklethez szokott alpok-alji vas megyében különös gondokat okoz a tartós kánikula. az egy-két évvel ezelőtt itatásos hengerléssel épült 750 kilométer hosszú bitumenes úthálózat olymértékben „izzad,, ezekben a forró napokban, hogy helyenként valósággal folyik az uttestet borító bitumen. ez veszélyessé tette a közlekedést egyebek között szombathely és csepreg, bük és kőszeg, valamint sárvár és rum között. a megyei közúti igazgatóság harminc kocsival érdesszemű homokkal szórja szünet nélkül - vasárnap is - ezeket az utakat, s így megelőzték a közlekedés akadályozását. a téli homokszóró apparátus nyári „ bevetésére,, ezuttal először került sor.

a szombathelyi máv igazgatóság pályafenntartási osztálya fokozott biztonsági felügyeletet rendelt el a vasúti pályákon, mivel a sinthőmérséklet elérte az ötven fokot. ez vágánykivetődést okozhat, ami veszélyeztetné a közlekedést. a szokásosnál többször és nagyobb figyelemmel ellenőrzik a pályaszórók a hézagnélküli síneket, az egész pályaeépítményt./mti/

..-

bb 26. 170 ezer forint tűz-kár somogyi gabonaföldeken

vid-ká szb -cz

1971. július 12.

a kánikulai hőségben somogyban is megnövekedett a gabona-tűz veszély. különösen a vasutak mentén fekvő gabonaterületeket érheti tűzkár. az aratás megkezdése óta 11 esetben riasztották a megyei tűzoltókat. legutóbb a segesdi új élet termelőszövetkezet határában a vasut mentén a mozdonyból kipattanó szkkrától gyulladt meg a lábon álló termés. a tüzet időben sikerült eloltani. a felsőmocsoládi ady endre termelőszövetkezetben ugyancsak mozdonyszikkrától gyulladt ki egy 28 holdas buzatábla. a kaposvári tűzoltók azonnal a helyszínre érkeztek és megfeszített munkával sikerült a tüzet eloltani. így is a lángok martaléka lett a tábla termésének fele. a somogyi földeken a gabonaterületek eddig több mint 170 ezer forint kárt okoztak. /mti/

..-

12.13/azb

-19-

NA 1240

bb 27. hajdusoboszlón építenek üdülőt a rudabányai bányászok

vid ká bh -cz

1971. július 12.

a rudabányai vasércművek külszíni és földalatti munkahelyein gyakran panaszkodnak izületi bántalmakra a dolgozók. ezek a bányászok szabadságuk idejére általában melegvízű fürdőkhöz kérnek bementőt. de kérésüket nem minden esetben tudják teljesíteni. ezért a vasércművek az idén mintegy 2.5 millió forintos költséggel harmincöt személyes üdülőt épített hajdusoboszlón, a gyógyfürdő közelében. az üdülőt télen nyáron nyitva tartják és abban kéthetes váltással évente hétszáznyolcvan dolgozó töltheti szabadságát. a bányászüdülő augusztus 1-re készül el./mt1/

--

ab 28. sienkiewicz - emlékest

k zs bh -cz

1971. július 12.

henryk sienkiewicz nobel-díjas lengyel író születésének 125. évfordulója alkalmából a lengyel kultúra szerdán este emlékestet rendez, amelyen elbert jános irodalomtörténész méltatja az író életművét, surányi ibolya pedig sienkiewicz novellákat ad elő. /mt1/

--

bb 29. ,, nyújtott,, nyitvatartás a budapesti történeti muzeumban

gk zs bh -cz

1971. július 12.

a nagy érdeklődésre való tekintettel a budapesti történeti múzeum látogatási idejét július 16-tól meghosszabbították: a múzeum - hétfő kivételével - 10 órától 19 óráig tart nyitva./mt1/

--

- 20 -

13.10 bh

NA-13³⁰

bb 31. időjárás jelentés



bb -cz

1971. július 13.

a meteorológiai intézet jelenti július 12-én 13 órakor:

füledt, meleg idő

kontinensünk legnagyobb részén tovább tart a meleg nyári idő. a brit-szigetektől közép-európán át egészen a fekete-tengerig magasnyomású gerinc húzódik és a leszálló légmozgások miatt napközben kevés gomolyfelhő képződik, zápor, zivatar is csak egy-egy helyen alakul ki. a hőmérséklet csúcserőke néhány fokkal az átlag felett alakul. az elmúlt napon nyugat és közép-európában több helyen 30, sőt 30 fok fölé emelkedett a hőmérséklet. a skandináv-félszigetre a hajnali órákban óceáni hűvös és nedves légtömegek érkeztek többfelé felhős, esős időt okoztak. a következő 36 órában a kárpát-medencében meleg marad az idő, legfeljebb egy-egy helyi zápor, zivatar kialakulására lehet számítani.

hazánkban vasárnap főként nappali felhőképződés volt. az ország nagy részén 11-14 órán át sütött a nap. a délutáni órákban a délnyugaton és északkeleten egy-két helyen kisebb zápor, zivatar keletkezett. a lehullott eső mennyisége általában egy milliméter alatt maradt, de kaposváron 3, és szendrőnél 4 millimétert mértek. a hőmérséklet csúcserőke 29-33 fok között alakult. hétfőn hajnalban 13-19 fokig hűlt le a levegő. délelőtt folytatódott a derült, meleg idő. a hőmérséklet 11 órakor 26-30 fok között változott.

Budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 26,9 fok volt, 5,6 fokkal magasabb mint a sokévi átlag.

ma budapesten 12 órakor a hőmérséklet 30 fok volt, a tengelyszintre átszámított légnyomás 765 milliméter, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor: 25 fok volt.

várható időjárás kedd estig: nappali felhőképződés, egy-két helyen zápor, zivatar. mérsékelt, időnként kissé megélénkülő szél. füledt, meleg idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 14-19, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 29-34 fok között.

a duna vízállása budapestnél: 270 centiméter. /mt1/

--

B.18/szb

-21-

NA-13³⁰



bb 30. e m b a r g ó : 19 óráig!

közös közlemény mahmoud riad látogatásáról

k zs bh -cz

1971. július 12.

péter jánosnak, a magyar népköztársaság külügyminiszternek meghívására mahmoud riad, az egyesült arab köztársaság miniszterelnökhelyettese, külügyminiszter 1971 július 8-12. között hivatalos baráti látogatást tett a magyar népköztársaságban.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára fogadta mahmoud riadot.

losonczy pál, az elnöki tanács elnöke és fock jenő, a minisztertanács elnöke fogadta az egyesült arab köztársaság miniszterelnökhelyettesét, külügyminiszterét. mahmoud riad átadta anvar al sadat, az egyesült arab köztársaság elnöke üzenetét a magyar vezetőknek.

az egyiptomi külügyminiszter magyarországi tartózkodása során budapesten és vidéken ipari üzemeket, kulturális intézményeket látogatott meg, s alkalma volt megismerkedni a magyar népköztársaság eredményeivel.

péter jános és mahmoud riad - az őszinte barátság szellemében teljes egyetértésben folytatott tárgyalásokon - áttekintették az időszerű nemzetközi kérdéseket, megvizsgálták a kétoldalu kapcsolatok minden területen történő fejlesztése és a további hatékonyabb együttműködés lehetőségeit. megerősítették az 1970. szeptember 2-án nyilvánosságra hozott magyar-egyiptomi közös közleményben foglalt közös törekvéseiket a nemzetközi élet és a kétoldalu kapcsolatok területén.

a felek megállapították, hogy minden megvitatott, a világ békéjét és biztonságát veszélyeztető legfontosabb kérdésekben, teljes az egyetértés közöttük.

/folyt. köv./

13.25 bh

- 22 -

MA 132

bb30. / közös közlemény ... 1. folyt./ bh

megállapították, hogy izrael 1967. évi agressziója és agresszív közel-keleti politikája - amelyet izrael az egyesült államok teljes, mindenre kiterjedő támogatásával folytat - súlyosan veszélyezteti a nemzetközi békét és biztonságot. a közel-kelet és az egész világ népeinek érdeke megköveteli az izraeli agresszió következményeinek felszámolását. a helyzet megköveteli, hogy az egyesült nemzetek szervezete, különösen a biztonsági tanács, tegyen nagyobb erőfeszítéseket saját határozatának érvényesítése érdekében, segítse az ensz főtitkára személyes megbízottjának küldetését az igazságos rendezés szolgálatában.

a magyar külügyminiszter hangsúlyozta, hogy a magyar népköztársaság kormánya támogatja az egyesült arab köztársaság kormányának a közel-keleti kérdés igazságos rendezésére irányuló erőfeszítéseit. kijelentette, hogy kormánya szolidáris az arab népek igazságos harcával és üdvözlö minden olyan intézkedést, amely elősegíti a közel-keleti térség igazságos, tartós békéjének megteremtését. ezektől az elvektől vezéreltetve tulajdonít nagy jelentőséget a szovjetunió és az egyesült arab köztársaság barátsági és együttműködési szerződésének.

a felek megállapították, hogy a világbékét súlyosan fenyegető indokinal helyzet az egyesült államok agresszív politikájának következménye. a felek üdvözlö a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány 1971. július 1-i nyilatkozatát és kinyilvánítják meggyőződésüket, hogy a nyilatkozatban foglalt javaslatok reális alapul szolgálnak az indokinal rendezésre, a vietnami háború mielőbbi befejezésére.

megerősítették korábbi véleményüket, hogy európa békéje és biztonsága nemcsak európa, hanem az egész világ békéje és biztonsága szempontjából is nélkülözhetetlen. üdvözlö azokat az erőfeszítéseket, amelyek elősegítik az európai biztonsági és együttműködési konferencia összehívását. az egyesült arab köztársaság kinyilvánította, hogy teljes mértékben támogatja a szocialista országok erőfeszítéseit az európai biztonsági és együttműködési konferencia mielőbbi összehívására.

/ folyt. köv./

- 23 -

13.27 bh

a biztonsági tanács 1967 november 22.i határozatának végrehajtását.

MA 132

bb 30. /közös közlemény.... 2. folyt./ bh

a két külügyminiszter egyetértett abban, hogy a nemzetközi béke és biztonság megszilárdítása korunk legégetőbb kérdéseinek egyike. üdvözlük a szovjetunió kormányának javaslatát az öt nukleáris hatalom értekezletének összehívására. meggyőződésük, hogy az atomfegyverek birtokában lévő hatalmak konferenciája jelentősen hozzájárulna a nemzetközi feszültség enyhítéséhez, növelné az államok közötti bizalmat, ami elengedhetetlen feltétele a különböző társadalmi berendezkedésű országok békés egymás mellett élésének.

a két külügyminiszter megállapította, hogy országaik kapcsolatai örvedetesen fejlődnek, egyre szorosabbá és bensőségesebbé válnak, a magyar és egyiptomi nép barátsága erősödik. egyetértettek az ipari kooperáció fejlesztésének szükségességével a két ország hatékonyabb együttműködése, a kapcsolatok kiszélesítése érdekében. egyetértettek abban is, hogy kapcsolataik távlati tervezése erősíti és kiszélesíti az együttműködést mindkét nép javára.

az egyesült arab köztársaság miniszterelnökhelyettese kifejezte őszinte köszönetét a baráti fogadtatásért, amelyben látogatása során részesült és hivatalos látogatásra hívta meg az egyesült arab köztársaságba péter jánost, a magyar népköztársaság külügyminiszterét, aki a meghívást örömmel elfogadta./mti/

bb 32. főiskolai felvételi előkészítő dunaujvárosban

vid szb -cz

1971. július 12.

első ízben tartanak egyetemi és főiskolai előkészítő tanfolyamokat dunaujvárosban fizikai dolgozó szülők jövőre érettségiző gyermekei számára matematika és fizika szakon. nyolc megyéből a háromszor két-kéthetes turnusban összesen négyszázan vesznek részt az előkészítőn, amelyet hét-nyolc tagú kis csoportokban tartanak. délelőttönként négy órát egyetemi oktatók tanítják a diákokat, délutánonként pedig egyetemi hallgatókkal szemináriumszerűen veszik át a délelőtti tanultakat. a tanfolyam résztvevői a dunaujvárosi műszaki főiskolai kar rózsza ferenc kollégiumában laknak, ahova az első kéthetes csoport 132 hallgatója hétfőn megérkezett. a foglalkozásokat kedden kezdik meg. /mti/

13.45/szb

NF 13^o

-24-

bb 33. államvizsgáznak az első üzemévrnök-jelöltek pécsett

vid-ká szb -cz

1971. július 12.

hazánk legfiatalabb felsőoktatási intézményében, a pécsi pollack minály műszaki főiskolán, most először államvizsgáznak a leendő üzemévrnökök. hétfőn két állami vizsgabizottság előtt kezdődött meg a beszámolás, amely négy napig tart. a főiskola pécsi és budapesti végzős évfolyamain több mint kétszáz lány és fiú tesz most államvizsgát, s ők lesznek az első - műszaki főiskolát végzett - üzemévrnökök az országban. a fiatalok szilikátipari, vegyipari-gépész, épületgépészeti és épületvilamosítási szakon szereznek diplomát. a most végző szakemberek iránt nagy „kereslet”, nyilvánul meg. az ipari üzemektől, vállalatoktól több munkaaajánlat érkezett a műszaki főiskolára, mint amennyi az államvizsgázó, gyakorlatilag tehát valamennyi üzemévrnök-jelöltnek van már állása. a diplomákat ősszel ünnepelesen adják át a pécsi üzemévrnököknek. /mti/

bb 34. páratlan közönségsiker: több mint 40 000 látogatója volt az országos barkács-kiállításnak pécsett

vid -ká szb-cz

1971. július 12.

páratlan közönségsikere volt pécsett a iv. országos „csi-nád magad,, barkács kiállításnak, amely hétfőn zárult, s nyolc nap alatt több mint 40 000 érdeklődőt vonzott a nagy lajos gimnáziumba. a kiállítás anyagát 9 budapesti és nyolc baranyai-pécsi kereskedelmi, illetve ipari vállalat és szövetkezet gyűjtötte össze. közreműködtek az ország művelődési házainak szakkörei, a kis szakkörök, valamint az mhsz modellezők. a kiállítás azokat az anyagokat, eszközöket, szerszámokat sorakoztatta fel, amelyek a házon belüli javításhoz, az otthon, a környezetet építéséhez szükségesek. számos ténykedést a helyszínen folyamatban láthattak az érdeklődők, így például csemperakást, tapétázást, szőnyegszövést, szabás-varrást, stb.

a tervek szerint 1972-ben először nemzetközi barkács-kiállítást rendeznek budapesten a bnv több pavilonjában, amelyre első sorban a barkácsmozgalomban már hagyományokkal rendelkező országokból - így angliából, franciaországból - várnak résztvevőket.

/folyt.köv./

13.56/szb

NF 14^o

-25-

bb 34. /páratlan... 1. folyt./-szb

pécsett a tanács ipari osztályának kezdeményezésére barkácsmühelyek létrehozását tervezik, ahol nyugdíjas szakemberek felügyelete mellett és irányításával dolgozhatnak, a tervek szerint az első mühelyben 1972-ben indulhat a munka. /mti/

--

bb 36. virágzik a napraforgó szabolcsban

vid-ká szb -cz

1971. július 12.

szabolcs-szatmár megyében virágzik a napraforgó, a nyír-ség jellegzetes és hagyományos növénye, a tányér alakú sárga virágok tengere szép látványt nyújt. főként a gyengébb termőképességű, homokos területeket hasznosítják napraforgóval. ez évben is több, mint huszezer holdon termesztik. a termést a nyírbátori növényolajipari vállalat dolgozza fel. /mti/

--

bb 37. alumínium bordázott cső -hideghengerléssel

vid szb -cz

1971. július 12.

a székesfehérvári könnyűfémmű készáru üzemében hosszabb kísérletezés után erre a célra átalakított két géppel folyamatosan gyártják a bordázott alumínium csöveket, amelyeket hűtőberendezésekbe építenek be. az első sorozatokban a kiskunfélegyházi vegyipari gépgyár számára tízezer szál keresztbordás csövet gyártottak. olasz megrendelésre, próbaszállításra száznál valamivel több bordázott csövet készítettek. /mti/

--

bb 38. szedik a muskotályos ízű gönci kajszibarackot

vid-ká szb -cz

1971. július 12.

borsod megyében a gönc-környéki gyümölcsösökben beérett a híres tájfajta barack. a zárt területté nyilvánított községek határában megközelítőleg harmincezer fajta termését szedik le.

/folyt.köv./

14.02/szb

-26-

NA 14 10

bb 38. /szedik... 1. folyt./-szb

a gönci, valamint a göncruszka termelősövetkezetek termőre fordult nagyüzemi ültetvényeiről a becslés alapján megközelítőleg nyolcvan vagon különleges zamatu, muskotályos ízű gyümölcsre számítanak.

a keményhusu, szállításra kiválóan alkalmas gyümölcs jórészt az idén is exportra küldik. többek között a szomszédos csehszlovákiába, az nszk-ba és több más országba hűtökocsikba szállítják a barackot. /mti/

--

bb 35. városiasodikgyárbogárd - öt év alatt négyszáznál több új lakás

vid szb -cz

1971. július 12.

a fejér megyei sárbogárd nagyközség gyors ütemben városiasodik. először egészséges ivóvizet kapott, s a belterületen megépítették a talajvíz- és szennyvíz elvezetőcsatornákat. a csatornázást a negyedik ötéves terv ideje alatt a nagyközség déli részén folytatják. a sárbogárdon átvezető utvonal építése is befejeződött. most a legnagyobb gondot a lakásépítésre fordítják. a negyedik ötéves terv ideje alatt ugyanis négyszáznál több lakást akarnak felépíteni a mezőföld központjában. augusztusban befejezik az új emeletes iparcikkáruház építését. tizenhárom millió forintos költséggel korszerű rendelőintézet épül. az építés husz százalékának költségeit a helyi termelősövetkezetek adták össze. a gelka, az állatforgalmi vállalat és az állami biztosító közös irodaházat épített. a negyedik ötéves terv időszaka alatt nyolctantermes általános iskolát és huszonöt személyes új ovodát is kap sárbogárd nagyközség. /mti/

--

bb 39. gyorsult a készletek forgási sebessége - fékeződött az indokolatlan árufelhalmozás - a magyar nemzeti bank a készletek alakulásáról

1 sl/tr 1e bh -cz

1971. július 12.

a gazdasági bizottság az elmúlt három év tapasztalatait vizsgálva a közelmúltban foglalkozott a készletek alakulásával. a főbb tapasztalatokról és tendenciákról a magyar nemzeti bankban a következő tájékoztatást adták somogyi Lajosnak, az mti tudósítójának

/folyt. köv./

14.05 bh

- 27 -

NA 14 20

bb 29. /gyorsult a 1. folyt./ bh

a gazdasági reform közgazdasági szabályozóinak közismerten egyik fontos célja, hogy a raktári készletek indokolatlanul gyors növekedésének gátat szabjon, csak kelendő cikkek kerüljenek forgalomba, s azok a lehető leggyorsabban eljussanak a felhasználóhoz, a fogyasztóhoz. az elmúlt három év tendenciái biztatóak. a reform első évében még erősen érződött a készlet-éhség, a szabályozók akkor még kevésbé hatottak, s a készletek értéke 16.9 milliárd forinttal emelkedett. 1969-ben igen jelentős volt a javulás, a készlet-növekedés jó hatmilliárd forinttal kisebb volt, mint egy évvel korábban. a kedvező tendencia 1970-ben folytatódott, s bár a készlet-növekedés nagyobb volt, mint azt megelőző évben /14.8 milliárd forint/ a korábbi éveket most már nem érte el. a készlet-növekedés immár nem haladja meg, sőt el sem éri az értékesített áru-mennyiség növekedésnek ütemét. ez azt jelenti, hogy azonos ár-bevételt most már átlagosan kisebb készletek lekötésével érnek el a vállalatok, mint azelőtt. e folyamattal függ össze, hogy az utóbbi esztendőben évről-évre gyorsult a készletek forgási sebessége, ami csaknem valamennyi népgazdasági ágra jellemző. a 100 forint nettó árbevételre jutó átlagkészlet az 1968. évi 93.60 forintról 1970-ben 87.8 forintra, a készletek forgási sebessége 84 -ről 79 napra csökkent, vagyis az áru elkészültétől értékesítésig átlag nem 84, hanem 79 napig van a raktárban, vagy a boltban.

1970-ben az ipar készleteinek emelkedése lényegében a gépiparra, a vegyiparra és a könnyűiparra koncentrált. ez főleg a beruházások, a termelés és az értékesítés növekedésével, a korábban alacsony készletek feltöltésével, a gyártmánystruktúra változásaival függ össze. a kereskedelemben az adó- és hitelkedvezmények hatására megnőtt a készletezési kedv, ami nem egyértelműen kedvező, mert számos cikkből többet tartalékolnak a kelletnél.

a készletek alakulásában általában kedvező fordulatról beszélhetünk, a még jobb eredmények kialakulását azonban néhány tényező még hátráltatja. sok eszközt köt le feleslegesen a beruházások elhúzódása, a befejezetlen beruházások magas állománya. nem kis mértékben gátolja a készlet-növekedés csökkentését a sokhelyütt még „kisüzemi”, elavult információs és nyilvántartási rendszer. a vállalatok egy része ugyanis nem tudja megfelelően áttekinteni a raktáraiban lévő anyagokat, azok összetételét, s így gyakran olyasmiből is rendel, amire valójában nem volna szüksége. /folyt. köv./

14.15 bh

NA 1425

- 28 -

bb 39. /gyorsult a 2. folyt./ bh

gyakran készítik áruk idő előtti beszerzésére, vagy felesleges felhasználására a vállalatokat kooperációs partnereik bizonytalan szállításai, általában a kooperációs kapcsolatok gyengéssége. úgy tűnik, hiányzik az olyan érdekelttség, amely az egymáshoz kapcsolódó termelő és értékesítő vállalatokat együttesen arra ösztönözné, hogy minél kisebb készlet lekötésével realizálják feladataikat. egyes vállalatok, a megrendeléseket gyakran későn fogadják el, ami a kereskedelmet esetenként arra készíti, hogy más forrásokból is rendeljen. sok vállalat a biztonság kedvéért a kelletnél negyedével előbbre kéri az árut, s mindez természetesen növeli a készállományt. ugyanilyen probléma a tartalékalatrész-ellátás, amelyet még nem sikerült kellőképpen megoldani és éppen ezért gyakran többszörös készleteket gyűjtenek belőle.

az eredmények és a még megoldandó feladatok alapján azt állapíthatjuk meg, hogy a legutóbbi három évben kedvező irányú változás következett be a készletek alakulásában. a várt folyamat megkezdődött és évről-évre erősödik. ha nem is szűnt meg, de erőteljesen fékeződött a multhoz képest az egészségtelen készletefelhalmozás. lehetséges, hogy a gyorsabb előrehaladás érdekében néhány problémát tüzetesebben meg kell vizsgálni, és a lehetőség szerint megoldani. kifejezetten a készletgazdálkodást érintő központi intézkedésre, s főleg adminisztratív beavatkozásra azonban nyilvánvalóan semmi szükség. a ma még tapasztalható problémák és negatív jelenségek alapvetően a reform szabályozói segítségével szüntethetők meg./mti/

..-

bb 40. a város egy negyedét lebontják - ő készül a salgótarján szociológiai térképe

vid kz bh -cz

1971. július 12.

salgótarján nagyszabású rekonstrukciója az építészeti problémákon túl sok emberi vonatkozású feladatot is ró a város vezetőire. a folyamatban lévő szinte teljes átépítés a negyedik öt éves terv ideje alatt a korábbinál is nagyobb lendülettel folytatódik. a tervidőszak elején a város lakásállományának mintegy egynegyedét lebontják és pótolják új, korszerű lakásokkal, a tervidőszak végén pedig további 2200 régi lakás jut ugyanerre a sorsra.

a nagyarányú átépítési program minden tekintetben sikeres végrehajtása érdekében, a városi tanács kezdeményezésére öt hónapig tartó szociológiai felmérés kezdődik. az érdekelt üzemek, intézmények, a beruházásokkal foglalkozó vállalatok, a társadalmi és tömegszervezetek képviselői hétfőn megtartott tanácskozásukon úgy határoztak, hogy a felmérésnek tükröznie kell a szanálásra váró területeken élő családok helyzetét, egészségügyi viszonyait, lakásigényeit, óvoda- és bölcsőde szükségleteit sőt még a gyerekeik tanulással, illetve továbbtanulással kapcsolatos terveit is.

salgótarján lebontásra kerülő lakótelepeinek teljes szociológiai térképe várhatóan az év végére készül el, a tapasztalatokat azonban már a felmérés alatt közvetlenül hasznosítja a városi tanács./mti/

bb 41. Ötven százalékkal nő egy év alatt a gyorsfagyasztott áruk fogyasztása - európa egyik legkorszerűbb hűtőháza épült fel dunakeszin

t jf/fk szb le

1971. július 12.

dunakeszin elkészült európa egyik legkorszerűbb hűtőháza. a hűtőház, amelyet az olasz termomeccanica cég „kulcsátadás-sal”, épített fel, hat nagy, egyenként 1800 tonna befogadó képességű tárolótérből áll. a hatalmas csarnokok ajtajai önműködők, csak addig maradnak nyitva, ameddig a hűtőházi targoncák szállítványokkal beérkeznek, illetve elhagyják a tárolókat. a dunakeszi hűtőházhoz különleges mélyhűtő alagutrendszer is tartozik, itt még alacsonyabb hőmérséklettel dolgoznak, elsősorban a bogyógyümölcsöket tartósítják.

gulyás béla, a magyar hűtőipar vezérigazgatója hétfői sajtótájékoztatóján elmondta: az új létesítmény és a szintén rövidesen átadásra kerülő békéscsabai hűtőház lehetővé teszi, hogy az évek óta tartó stagnálás után idén egy kilóról 1.5 kilóra növekedjék az egy főre jutó mirelitáru-fogyasztás. az ipar idén 15 400 tonnányi gyorsfagyasztott árut hoz forgalomba belföldön, 50 százalékkal többet, mint az elmúlt évben. lényegesen nagyobb készletek jutnak exportra is.

idén 40-50 féle gyorsfagyasztott gyümölcs, zöldség és készétel kerül az üzletekbe. a nemrégben forgalmomba hozott új termékek, mint például a bélszínroló és a burgonyapüré megnyerte a közönség tetszését, és a második félévben ezekből nagyobb mennyiséget küldenek a boltokba. újdonság lesz abográcsgulyás. a hűtőipar azonban választékát egyelőre már nem akarja bővíteni, inkább arra törekszik, hogy a meglévő gyorsfagyasztott árufélékből elegendő kerüljön az üzletekbe. ennek azonban sokszor gátját szabja, hogy kevés a bolti mélyhűtő pult, mindössze 2 600 van az országban, holott legalább 5 000-re lenne szükség. a magyar hűtőipar ezzel kapcsolatban az illetékes kereskedelmi szervekkel ismételt tárgyalásokat kezdett. nagy gondot fordítanak arra, hogy kialakítsák az elosztó-depók hálózatát is. ezek a 10-20 tonna befogadó-képességű mélyhűtő raktárak a nagyobb nyaralóhelyeken, vagy a vendéglátóipari centrumokban épülnek majd fel. a hűtőipar a közvélemény-kutatások alapján - a második műszak megkönnyítésére - az eddiginél többet fordít a csomagolás fejlesztésére. /folyt.köv./

14.45/szb

-30-

NA 1502

bb 41. /ötven százalékkal... 1. folyt./-szb

a nemrégben megvásárolt svéd csomagológéppel tetszetős kivitelű, egyadagos dobozokban árusítják majd a mirelite-árukat. így kerül majd az üzletekbe a 25-30 dekás kartondobozokban levő marha- és sertéshus készétel, a vagdalt hus, a piritott máj és a szalon-tüdő. a későbbiekben. olyan csomagoló anyagokban adják majd el a mirelite félék egy részét, amelyekben az ételek felmelíghetők.

az iparág a kiemelkedő eredményeket úgy érte el, hogy szorosabbra fűzte kapcsolatát a termelőkkel. az állami gazdaságokkal például olyan szerződéses termeltetési és forgalmazási rendszert alakítottak ki, amelyben közös a kockázatvállalás, tehát valamennyi résztvevő osztozik a nyereségen, illetve együtt viseli az esetleges veszteséget is. az ipar az új növényfajták vetőmagjainak behozatalával, gépek átadásával és más módon is segítik a velük kapcsolatban levő gazdaságok munkáját. /mtl/

bb. 44. dr.gergely istván miniszterhelyettes vezetésével

t jf/fk/e le zs

1971. július 12.

mezőgazdasági és élelmezésügyi küldöttség utazott lipcsébe. a delegáció a mezőgazdaság gépesítésével és kemizálásával foglalkozó bolgár-, magyar- ndk- szovjet bizottság negyedik ülésén vesz részt./mtl/

bb. 46. a bkv értesíti az utazóközönséget,

gk/e zs

1971. július 12.

hogy július 13-ról 14-ére virradó éjjel 22 órától 4 óráig a józsef körut-népszínház utca kereszteződésénél vágányjavítási munkálatokat végez. a munkálatok ideje alatt a 4-es villamosok részben a varga jenő tér - móríc zsigmond körtér, részben a császárfürdő - marx tér között, a 4/a villamosok a császárfürdő - marx tér, a 6-os villamosok pedig a moszkva tér - marx tér között közlekednek.

a marx tér - móríc zsigmond körtér, illetve a marx tér és a lágymányosi lakótelep között villamos viteldíjjal autóbuszokkal tartják fenn a forgalmat. /mtl/

-31-

6 16^h

bb. 42. magyarországra érkezett a szovjet fa-, cellulóze- és papiripari miniszter

fk/e 1e zs

1971. július 12.

hétfőn hazánkba érkezett k.i. galansin, a szovjetunió fa-, cellulóze- és papiripari minisztere. fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent keserü jánosné könnyüipari miniszter. jelen volt v.j.pavlov, a szovjetunió magyarországi nagykövete.

a hivatalos látogatás során megtárgyalják a két ország cellulóze és papiripara közötti együttműködés időszerű kérdéseit. /mti/

bb. 43. részletre kaphatók az orion tv-k is

fk/e 1e

1971. július 12.

a belkereskedelmi minisztérium a magyar nemzeti bankkal és az országos takarékpénztárral egyetértésben módosította az áruvásárlási kölcsönakció keretében árusítható cikkek körét és az árusítás feltételeit. július 10-től szeptember 30-ig 10 százalékos előleg lefizetése mellett, részletre vásárolhatók a forgalomban lévő összes tv-típusok. /eddig az orion gyártmányú tv-kre nem terjedt ki a hitelakció./ a módosítás értelmében ugyan csak 10 százalékos előleg lefizetésével vásárolhatók gyermekkoscsik is. /mti/

bb. 45. vízhiány a „tenger,, partján

vid/e kz zs

1971. július 12.

minden eddiginél több ivóvíz fogy a balaton déli partján. sífok napi vízigénye - a hatalmas idegenforgalom miatt - kétszerese a tavalyinak. a déli part néhány üdülőtelepén - sífokon, balatonföldváron, balatonakarattyán - akadózik az ellátás, időszakos vízhiány és nyomáscsökkenés van. a napokban balatonlel-le és fonyód térségében hat új kutat kapcsolnak be a hálózatba, sífokon pedig új gyorszűrő egységet helyeznek üzembe. az utóbbi a balaton vizét teszi ivásra alkalmassá. a hirtelen beköszöntött kánikula, s a nagy idegenforgalom azonban olyan nagyméretű fogyasztással jár, hogy az igényeket még így sem tudják teljesen kielégíteni. a parti településeken nehezíti a helyzetet, hogy rendkívül sok vizet használnak locsolásra. /mti/

15.45/e

-32-

bb. 47. csehszlovák szövetkezeti delegáció

tr/e 1e -cz

1971. július 12.

öt évre szóló egyezményt köt a szövetség és a csehszlovák szövetkezetek központi tanácsa /urd/, a politikai, szervezési és gazdasági kapcsolatok kibővítésére. ottakar simunek-nek, az urd elnökének vezetésével hétfőn öttagú csehszlovák szövetkezeti delegáció érkezett budapestre, az együttműködési egyezmény ünnepélyes aláírására. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb. 22. sz. hírünk címe helyesen:

elutazott hazánkból dr. m a h m o u d riad

/mti/

bb. 48. nagy részvétellel búcsúztatták szamuely tiborné, szilágyi jolánt

t szö/mm/e zs la

1971. július 12.

hétfőn a mező imre uti temetőben nagy részvétellel búcsúztatták el szamuely tiborné, szilágyi jolán festőművészt, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom harcosát. a munkásmozgalmi panteon díszravatalozójában gyászolók sokasága állta körül a virágokkal, koszorúkkal övezett koporsót. a gyászszertartáson a hozzátartozókön kívül részt vettek és a ravatal mellett díszőrséget álltak párt és állami vezetők; lerótták kegyeletüket a különböző társadalmi és tömegszervezetek képviselői, a munkásmozgalom veterán harcosai, közéletünk sok ismert személyisége; részt vettek a tiszteletadáson az elhunyt pályatársai, barátai, tisztelői ismerősei.

a budapesti pártbizottság és a magyar partizánszövetség nevében kelen béla, a pártbizottság végrehajtó bizottságának tagja, az esti hírlap főszerkesztője búcsúzott az elhunyttól.

- szilágyi jolán számunkra a magyar munkásmozgalom első nagyszerű nemzedékének képviselője, elődünk, példaképünk - mondta többek között. - mindvégig velünk harcoló, gondolatilag mindig megújulni tudó művész és forradalmár asszony volt. a tanácsköztársaság bukása, szamuely tiber halála után a margit-köruti fogház, szökés és emigráció volt osztályrésze. bécsben, olaszországban, majd a forradalmi moszkvában élt, harcolt, dolgozott - festett és tanult. a kommunisták emberi közösségéhez tartozott; környezete szerette áldozatkészségét, bátorságát és optimizmusát. szilágyi jolán a pártmunkások életutját választotta.

/folyt.köv./

16.42/e

- 33 -

bb. 48. /nagy részvétellel...folyt./e

- élete alkotó munkásságával segítette megérteni a század alapvető társadalmi gondjait, műveivel és személyes állásfoglalásaival aktív cselekvésre ösztönözte az antifasiszta munkásokat és az értelmiség legjobbjait.

a művészeti szakszervezet szövetsége, a magyar képzőművészek szövetsége, valamint a barátok nevében olcsai-kiss zoltán szobrászművész, kossuth-díjas érdemes művész mondott bucsuszavakat. rámutatott: szamuely tiborné festő- és grafikusművész pályája az elmúlt félszázad társadalmi viharában született, bontakozott ki. életművét az osztályharcok szakadatlan tüze edzette tudatos művészetté, egészében elkötelezett művészetté, amelyben a nemes emberi magatartás és a művészi elhivatottság elválaszthatatlanul egybeforrt. személye a pártos művész jelképévé vált. szilágyi jolán harca nem volt meddő küzdelem: a munkásmozgalom, a kommunizmus győzelméért élt, s így munkája, alkotása maradandó lesz.

a gyászbeszédok elhangzása után a koporsót a munkásmozgalmi temetőben az internacionálé hngjai mellett bocsátották a sírba, amelyet elborítottak a kegyelet és a gyász virágai. /mti/

...-

bb. 49. jelentkezzenek a szemtanuk

fné/e zs la

1971. július 12.

július 10-én, szombaton 21 és 23 óra között a fót és mogyoród közötti utszakaszon ismeretlen személy által vezetett gépjármű elütötte nagy jános 62 éves főt lakost. a gépjármű vezetője a szerencsétlen embert az utszéli árokba huzta, majd segítségnyújtás nélkül továbbhajtott. nagy jános sérülésébe a helyszínen behalt. a rendőrség kéri mindazokat, akik az említett időpontban a jelzett útvonalon közlekedtek, a balesetet látták vagy a baleset körülményeire vonatkozóan bármilyen felvilágosítást tudnak adni, jelentkezzenek személyesen, vagy telefonon a pest megyei rendőrfőkapitányság közlekedésrendészeti osztályán, 6. aradi u. 20. telefon: 124-276, 345-ös mellék. /mti/

...-

16.47/ e

-34-

17^{hó} 8

bb. 50. magyar-szovjet építőanyagipari együttműködési tárgyalások

i sb/tm/e le la

1971. július 12.

az építésügyi és városfejlesztési minisztériumban hétfőn délután megkezdődött a magyar-szovjet építőanyagipari állandó munkacsoport 3. ülése. magyar részről padányi mihály építésügyi és városfejlesztési miniszterhelyettes, szovjet részről v. anyikejev építőanyagipari miniszterhelyettes vezeti a tárgyalásokat, amelyeken kiegészítik, a korábbinál részletesebben meghatározzák a két ország építőanyagipari együttműködésének fejlesztésében fontos 1971-1972. évi feladatokat. a megbeszéléseken részt vett sz.sz. popov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének másodtitkára is. /mti/

...-

bb. 51. megnyílt az ifju gárda-parancsnokok harmadik országos továbbképző tábora

vid/e kz la

1971. július 12.

hétfőn felsőtárkányban megnyílt az ifju gárda-parancsnokok harmadik országos vezetőképző tábora. az ünnepélyes tábornytáson heves megye párt- és tömegszervezeti vezetőin kívül megjelentek a fegyveres erők képviselői is. ferenczi károlynak a tábor parancsnokának jelentését tóth gyula alezredes, az ifju gárda országos parancsnoka fogadta. ezután németh lászló, a kishéves megyei bizottságának titkára köszöntötte a továbbképzésen résztvevő - mintegy 240 - ifjugárda parancsnokot, akik egy hetet töltenek a festői környezetben lévő táborban. /mti/

...-

bb. 52. hazaérkeztek a fizikai diákolimpia győztesei

i szó/e zs la

1971. július 12.

hétfőn hazaérkezett szófiából az 5. nemzetközi fizikai diákolimpián szép sikerrel szerepelt magyar csapat. hét szocialista ország legjobb fizikus-diákjainak sorában július 2-a és 10-e között versenyző öttagú magyar csapat - mint már jelentettük - az országok közötti nem hivatalos pontversenyben az első helyre került. több magyar siker született az egyéni versenyek során is: az elsődíjasok közé került tichy rács ádám, a budapesti eötvös gimnázium tanulója. második díjat nyert mosó tamás /budapesti eötvös gimnázium/, harmadik díjas lett gács lajos /budapesti landler jeno gépipari szakközépiskola/, valamint iglói ferenc /szegedi radnóti miklós gimnázium/.

a versenyzőkkel együtt érkeztek haza felkészítőik: kunfalvi rezső és tichy géza is. /mti/

...-

17.07/e

- 35 -

17^{hó} 8

bb. 53. egymillió palack Leányka

vid-kz/tné/e la

1971. július 12.

az eger-gyöngyösvidéki állami pincegazdaság palackozó kapacitásának bővítése lehetővé tette, hogy a következőkben az eddig csak tartályvagonokban és hordókban szállított egri Leánykát is kulturáltabb és ugyanakkor jövedelmezőbb formában, palackozva szállítsák külföldre, az első palackozott egri Leányka szállítmányt hétfőn indították utnak a szovjetunióba, a pincegazdaság vezetőinek tájékoztatása szerint az év végéig körülbelül egymillió palackkal szállítanak a szovjetunióba a keresett borból. /mti/

bb. 54. nyugdíjasok szolgáltató szövetkezete karcagon

vid/e kz la

1971. július 12.

nyugdíjas mesteremberek alakítottak szolgáltató szövetkezetet karcagon. a kiszív szolnok megyei elnöksége hétfői ülésén jóváhagyta a szövetkezet létrehozását és alapszabályát. az új szövetkezet olyan szolgáltató tevékenységet végez majd, amelyből eddig jelentős hiány volt a nagykun városban. a szövetkezet keretében harminc nyugdíjas tevékenykedik. pénzügyi alapját részjegyek váltásával biztosítják. /mti/

bb. 55. észt emlékűnnepség szolnokon

vid/e ká la

1971. július 12.

az észt szovjet szocialista köztársaság közelgő nemzeti ünnepéről, a köztársaság megalakulásának 31. évfordulójáról hétfőn ünnepségen emlékeztek meg szolnokon a hazafias népfrent megyei elnöksége, a szakszervezetek megyei tanácsa, a városi tanács és a művelődési szervek rendezésében. a damjanich jános múzeum udvarán rendezett ünnepségen sándor lászló, az mszmp városi bizottságának titkára méltatta az észt nép nemzeti ünnepét, beszélt azokról az évek óta tartó testvéri kapcsolatokról, amelyek szolnok megyét az észt fővároshoz, tallinnhoz fűzik. a megemlékezést ünnepi műsor követte, amelyen az észt irodalom és zene gyöngyszemeit tolmácsolták. az ünnepi megemlékezés részeként július 18-án karcagon megnyitják a tallinn képekben című kiállítást. /mti/

17.17/e

- 36 -

bb. 56. kerámiakiállítás a lőportoronyban

vid/e ká la

1971. július 12.

a kőszegi lőpor-toronyban hétfőn kiállítás nyílt három fiatal kerámikusművész alkotásaiból. borsody ágnes, papp jános és simó ágoston sikeres hazai és külföldi kiállítás-sorozat után mutatkozik be a határszéli üdülővárosban. a hónap végéig nyitva tartó kiállítást dr. csizsár károly, a kőszegi városi tanács elnöke nyitotta meg. /mti/

bb. 57. megcsipte a darázs - karambolozott

vid/e kz la

1971. július 12.

súlyos kimenetelű közlekedési balesetet okozott július 11-én, vasárnap rétságon egy darázs csipése. rácz károly budapesti lakos a malomsoki istván tulajdonában lévő személygépkocsit vezette. a gépkocsiban rajta kívül még négyen foglaltak helyet. az egyik utkereszteződésnél, miközben balra kanyarodott, elvesztette uralmát a volán felett. felhajtott a menetirány szerinti jobboldali járdára, ahol egy lámpatartó oszlopnak ütközött. a balesetet - rácz károly szerint - az okozta, hogy kanyarodás közben darázscsipés zavarta meg. a karambol következtében hárman súlyosan, ketten könnyebben megsérültek. a súlyos sérültek között van a gépkocsi vezetője és nyolcéves kisfia, továbbá malomsoki istvánné. /mti/

bb. 58. a román nagykövet bucsulátogatásai

mm/e la

1971. július 12.

kádár jános, az mszmp kb első titkára, losonczy pál, az elnöki tanács elnöke, focs jeno, a minisztertanács elnöke és apró antal, az országgyűlés elnöke fogadta dumitru turcust, a román szocialista köztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben végleg elutazik budapestről. /mti/

17.27/e

-37-

17.27/e
6

bb. 59. b.k.nehru,

mm/e zs la

1971. július 12.

az indiai assam állam kormányzója nem hivatalos látogatást tett Magyarországon, amelynek során vályi péter miniszterelnökhelyettes fogadta. /mti/

...-

bb. 60. átadták az ország első központi forgalomirányító berendezését.

vid/e kz la

1971. július 12.

Uj, a vasúti forgalomirányítás szempontjából nagy jelentőségű létesítményeket adtak át rendeltetésének hétfőn debrecenben: felavatták az építési főnökség székházát, a máv igazgatóság székházában pedig üzembehelyezték az ország első központi forgalomirányító berendezését. hatásköre a nyiregyháza-szerencs vonalon hat állomására - tokajra, tarcalra, rakamazra, görögszállásra, nyirtelekre és nyiregyháza északi kitérőre - terjed ki. központi berendezés az említett vonalon 71 váltót, 70 állomási fényjelzőt, nyolc állomási csapódarus sorompót, 30 térközjelzőt, 17 automatikus vonali sorompót vezényel. a nyiregyháza-szerencs vonalon felszerelt vizuális utastájékoztatót csak úgy, mint a hang-erősítőket debrecenből vezénylik. az új rendszerű forgalomirányító berendezés központjában a vonatok futását műszer rögzíti. a forgalmi szolgálattelvő és a forgalomirányító munkájának megkönnyítésére menetrendíró készülék dolgozik: bármelyik percben pontos információt ad a vonalon közlekedő vonatok helyzetéről. /mti/

...-

bb. 62. diszeldadás a mongol népi forradalom 50. évfordulója alkalmából

t szö/fk/e zs la

1971. július 12.

a mongol népi forradalom 50. évfordulója alkalmából hétfőn este a budapesti puskin filmszínházban ünnepi diszeldadáson mutatták be „a nép küldötte”, című mongol játékfilmet. az ünnepi bemutaton megjelent garamvölgyi józsef művelődésügyi miniszterhelyettes, katona imre, a budapesti pártbizottság titkára, továbbá politikai, művészeti és társadalmi életünk számos ismert személyisége. ott volt zsamcin bolod rendkívüli és meghatalmazott nagykövet vezetésével a mongol népköztársaság budapesti nagykövetségének több munkatársa. a közönség soraiban foglalt helyet a budapesten akkreditált külképviseletek számos tagja is.

a diszeldadás közönsége a filmet nagy tetszéssel fogadta. /mti/

...-

19.27/e

- 38 -

6 19 ²⁰

bb. 64. az iraki nagykövet bucsufogadása

t gy/tm/e la

1971. július 12.

tawfik al-momin, az iraki köztársaság budapesti nagykövete hétfőn este a nagykövetségen koktélt adott abból az alkalomból, hogy a közeljövőben végleg elutazik Magyarországról.

a fogadáson részt vett roska istván külügyminiszterhelyettes, dr. szigetvári károly külügyminisztériumi csoportfőnök, továbbá a politikai, a társadalmi és a kulturális élet számos képviselője. jelen volt a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők több vezetője és tagja is. /mti/

...-

bb. 61. budapesti közlekedési balesetek

t sb/tr/e la

1971. július 12.

a 6. kerület lenin körút 1119 számú ház előtt kühnle károly 27 éves budapesti anyagbeszerző motorkerékpárjával nem adott elsőbbséget, s elütötte fehér vendelné 80 éves ócsai háztartásbelit. az idős asszony súlyosan, a motorkerékpár vezetője és utasa pedig könnyebben sérült meg. a gyalogost kórházba kellett szállítani, s a könnyű sérülteket a mentők a helyszínen részesítették elsősegélyben.

a 4. ker. váci ut és a paksi józsef utca kereszteződésében szabolcsi elek 39 éves budapesti tanár személygépkocsijával elmulasztotta az elsőbbségadást, és összeütközött beke zoltán 39 éves budapesti hajógépész motorkerékpárjával. a motorkerékpáros súlyosan, utasa könnyebben megsérült. mindkettőjüket kórházba szállították.

elmulasztotta az elsőbbségadást személygépkocsijával babics gyula 26 éves budapesti autószerelő is. a 20. ker. nagy sándor utca és az any endre utca kereszteződésénél összeütközött egy motorkerékpárral. a motorkerékpárvezető könnyebben megsérült, de utasa, a három éves bősze róbert súlyosan megsebesült. a kisgyermeket kórházba szállították, a motorkerékpár vezetőjét pedig a helyszínen részesítették a mentők elsősegélyben. a személygépkocsi vezető ellen a rendőrség megindította a vizsgálatot.

a 11. kerületben a vöröshadsereg utja és a gábor andor utca kereszteződésénél péter lajos 38 éves budapesti raktárvezető figyelmen kívül vezette motorkerékpárját és elütötte tasnádi istván 50 éves budapesti lakost. a gyalogos súlyosan megsérült, a mentők kórházba szállították. a motorkerékpár vezető ügyének részletes kivizsgálása megkezdődött. /totyt.köv./

19.40/e

- 39 -

6 19 ¹⁷

bb. 61. /budapesti...folyt./e

a széchenyi rakparton sasvári györgyi 17 éves budapesti tanuló figyelmetlenül lépett ki egy álló jármű mögül, s az arra haladó személyautó elütötte. a fiatal lány súlyosan megsérült, a mentők kórházba szállították.

pestlőrincen a vöröshadsereg utja és a steinmetz kapitány utca kereszteződésénél kovács minály 89 éves budapesti nyugdíjas féktávolságon belül lépett egy motorkerékpár elé. a motorkerékpár elütötte az idős embert, aki súlyosan megsérült. a mentők kórházba szállították. /mti/

bb. 63. elfogták a gépkocsifosztogatókat

1 sb/tr/e la

1971. július 12.

budapest belvárosában, a váci utcában gépkocsizó rendőrjárőr gyanusnak találta azt a két fiatalembert, aki nagy utazótáskát cipelt. igazoltatáskor kiderült, hogy farkas béla 18 éves és f. jános 17 éves, büntetett előéletű járszapáti segéd munkások röviddel előbb törték fel az 5. kerület ferenczi istván utca 14. számú ház előtt parkoló személygépkocsit. ebből lopták ki a ruhánumukat tartalmazó bőröndöket. a két fiatalembert őrizetbe vették, s az 5. kerületi rendőrkapitányság megindította ellenük a büntető eljárást. /mti/

bb. 65. a szerkesztőségek figyelmébe!

la/e

1971. július 12.

a bb. 24. sz. hír /riad budapesti sajtóértekezlete/ 1. folytatás második bekezdését

v i s s z a v o n j u k

és helyette az alábbi szöveget adjuk:

- a békés megoldás - fejtette ki riad - csak úgy lehetséges, ha izrael kivonul az agresszióval elfoglalt arab területekről.

a külügyminiszter ezután mintegy kihívást intézett izraelhez: felszólította, hogy térjen vissza az 1949-es fegyverszüneti egyezményhez, amely magában foglalja az izraeli csapatok visszavonását az ebben a fegyverszüneti egyezményben megszabott demarkációs vonalra.

a szuezi csatornával kapcsolatban...

/mti/

20.30/e

- 40 -

620⁴⁰

bb. 66. időjárásjelentés

mm/e la

1971. július 12.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. július 12-én, 19 órakor:

fűledt, meleg idő

várható időjárás kedd estig: főként nappali felhőképződés, a déli, délutáni óráktól kezdve szórványosan zápor, zivatar. mérsékelt, időnként megélénkülő nyugati, északnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 29-34 fok között. /mti/

bb. 67. budán átmenetileg kétezer telefon nemult el

1 sb/mm/e la

1971. július 12.

a krisztina telefonközpont területén hétfőn hat előfizetői telefonkábel ázott be. amint a vizsgálatok kiderítették, a déli pályaudvari építkezésnél korábban áthelyezett kábelek köpenyén keletkezett vékony repedéseken szivárgott be a talaj nedvessége, tehát nem csőtörés, hanem talajvíz okozta a beázást. a hibás kábelek miatt elsősorban a déli pályaudvar és a naphegy közötti területen és részben a 12. kerület egyes utcáiban megszakadt a telefonösszeköttetés. mintegy kétezer telefon nemult el. a budapesti távbeszélő igazgatóság dolgozói azonnal megkezdték a sérült kábelek kijavítását. ideiglenes megoldásként hétfő estére kiszáritották a beázott vezetékeket, s így az éjszakai órákban ismét megszólalhatnak az elnémult telefonok. kedden folytatják a munkát, s végleges megoldásként a kábelek nyolc méteres szakaszát kicserélik. ez a kábelváltás azonban legfeljebb egy-két perces átmeneti kiesést jelent a telefontulajdonosoknak. /mti/

bb. 68. hétfőn már 34 fokot is elérte a meleg - kedden további felmelegedésre számíthatunk az ország délnyugati részében

1 sb/mm/e la

1971. július 12.

amint várható volt, hétfőn folytatódott az országban a felmelegedés. a legnagyobb meteorológiai megfigyelő-állomásoktól érkezett jelentések alapján ezen a napon szombathelyen és zalaegerszegen mérték a legmelegebbet, 34 fokot. a kánikulai 30 fokos szintet az ország valamennyi síkvidéki állomásán elérte a hőmérséklet. budapesten a lőrinci meteorológiai állomás hőmérője 32 fokot mutatott, tehát valamivel meghaladta a vasárnapi felmelegedést.

/folyt.köv./
21.35/a

- 41 -

621⁴⁵

bb. 68. /hétfőn már 34...folyt./eá

az előrejelzés szerint kedden budapesten és az ország egyes részeiben elérheti a hőmérséklet a 34 fokot, a prognózis azonban kissé csapadékosabb időt ígér, ugyanis Lengyelország és a németalföld északi részéről hűvösebb, páradusabb levegő tör a kárpát-medence fölé. így az ország északi-északnyugati részében lehetséges, hogy már kedden eső, zivatar és zápor locsolja meg a kiszáradt földeket. az ország déli, délkeleti részét azonban még nem éri el a felhős, csapadékos levegő, s a nagyobb meleg elsősorban ezeken a területeken várható.

a fülledt kánikula elől a fővárosiak - aki csak tehette - a meleg és a hidegvízű strandokon, fürdőkben keresett felüdülést. így a budapesti közlekedési vállalat nemcsak vasárnap, hanem a fürdők környékén hétfőn is rendkívüli forgalmat bonyolított le. a nagyobb zsúfoltságot sikerült elkerülni, mert a legforgalmasabb vonalakon mentesítő-kocsikat állítottak be, süritették az autóbusz- és villamosjáratokat. a magas vérnyomású embereket különösen megviselte a kánikula. így a mentőknek gyakran kellett segítséget vinni az utcán rosszul lett, s elájult betegeknek. az agy vérellátásának csökkenése miatt elszédült és elalélt emberek egy részét a helyszíni elsősegélynyújtás után hazaengedhették, de előfordultak olyan esetek, amikor a beteget óvatosságból kórházba kellett szállítani. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

la/e

1971. július 12.

a bb. 65. sz. szerk.figy. anyagunkat kérjük

t á r g y t a l a n n a k

tekinteni, helyette a következő szöveget adjuk:

a bb. 24. sz. hír /riad budapesti sajtóértekezlete/ 1. folytatásának 2. bekezdése helyesen a következő:

- a békés megoldás - fejtette ki riad - csak úgy lehetséges, ha izrael kivonul az agresszióval elfoglalt arab területekről. egyébként nem vagyunk ellene - folytatta - egy fegyverszüneti egyezménynek sem, de ennek meg kell felelnie az 1949-es fegyverszüneti egyezménynek, amely magában foglalja az izraeli csapatok visszavonását az ebben az egyezményben megszabott demarkációs vonalra.

/mti/ a szuezi-csatornával kapcsolatban...

21.43/e

- 42 -

- vége -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-690

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. július 13.

Bb. 1. hetven közegészségügyi „revizor”, a csarnokokban, piacokon, közért-ekben - fokozottan ellenőrzik a kánikulában az ételmiszerellátást

i ms/gg/e zs -cz

1971. július 13.

a főváros közegészségügyi szolgálata kánikula-műszakot tart: naponta 70 szakember járja a piacokat, strandokat, kereskedelmi és vendéglátóipari egységeket, boltokat, az ételmiszeripari vállalatokat, az üzemi konyhákat, a strandok büféit és éttermeit. mindenütt ellenőrzik a higiénés szabályok megtartását; figyelmeztető szóval, de ha szükséges, szigorú büntetések kiszabásával is gondoskodnak a szabályok megtartásáról.

- kiemelt kérdésként kezeljük a gyorsan romló készítmények ételmezéségészségügyi ellenőrzését, amilyenek a tej és tejtermékek, a hentesárúk, a hidegkonyhai készítmények -, tájékoztatja az mti munkatársát dr. kun lászló, a köjál osztályvezető orvos. - megkülönböztetett figyelmet fordítunk a cukrászipar termékeire, elsősorban a fagyaltkészítésre és árusításra. a fővárosban immár hosszú évek óta nem történt tömeges fagyaltmérgezés. ezt a jó eredményt tartani igyekszünk és a szükséghez képest a legnagyobb szigorral is érvényt szerzünk a fagyalttendület előírásainak.

- a gyártás és árusítás higiénéjének biztosítására igen jól bevált intézkedés, amelyet természetesen most is alkalmazunk, hogy május 15 és szeptember 15-e között tilos a krémes szállítás, tehát csak a helyszínen készült krémes süteményt szabad forgalomba hozni.

- az ételmiszerkereskedelemben a hűtőkapacitás elégtelensége, a hűtőszekrényekben és pultokban uralkodó hőmérséklet, a szabványos időtartam megőrzése, valamint a könnyen romló ételmiszerek hűtőtéren kívüli árusításának megakadályozása okoz gondot, ellenőrzéseink is főleg erre irányulnak.

/folyt.köv./

- 1 -